ELEMENTARY SPANISH-AMERICAN READER; MACMILLAN SPANISH SERIES

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649570744

Elementary Spanish-American Reader; Macmillan Spanish Series by Frederick Bliss Luquiens

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd. Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

FREDERICK BLISS LUQUIENS

ELEMENTARY SPANISH-AMERICAN READER; MACMILLAN SPANISH SERIES

Trieste

MACMILLAN SPANISH SERIES

UNDER THE GENERAL EDITORSHIP OF FREDERICK BLISS LUQUIENS SHEPPIELD SCIENTIFIC SCHOOL OF VALE UNIVERSITY

4

ELEMENTARY SPANISH-AMERICAN READER

32

É.

MACMILLAN SPANISH SERIES

GENERAL EDITOR

FREDERICK BLISS LUQUIENS

PRACTICAL SPANISH GRAMMAR By Ventura Fuentes and Victor E, François.

ELEMENTARY SPANISH-AMERICAN READER By Frederick Bliss Luquiens,

SPANISH READER OF SOUTH AMERICAN HISTORY By Edward Watson Supple,

LEVENDAS HISTÓRICAS MEJICANAS By James Bardin.

SPANISH-AMERICAN COMMERCIAL READER By GLENN LEVIN SWIGGETT.

In preparation

•



1

්_ස × න

i

3

-3



ELEMENTARY SPANISH-AMERICAN READER

Ξ.

୍କ

32

÷

.

۰.

.

EDITED WITH EXERCISES, NOTES AND VOCABULARY

BY

FREDERICK BLISS LUQUIENS SHEFFIELD SCIENTIFIC SCHOOL, VALE UNIVERSITY

1919

All rights reserved

Educ T 2119.19. 536 V

1

HARVARD COLLEGE LIDEARY FROM THE LIDEARY OF PAUL H. KELSEY JULY 2, 1936

COPVRIGHT, 1917,

BY THE MACMILLAN COMPANY.

Set up and electrotyped. Published February, 2977. Reprinted September, 2917; February, 1928.

Nermon Friss J. S. Cushing Co. — Berwick & Smith Co. Norwood, Mess., U.S.A.

•

PREFACE

It is the purpose of this book to furnish material for translation for students who wish to begin reading at a very early stage of their study of Spanish. With this purpose in view, the notes are both elementary and exhaustive, and the vocabulary contains all verb forms whose stems differ from the stem of the infinitive, and all other words which might give trouble to the beginner, such as combinations of verbs and pronouns, and irregular plurals.

It is hoped that teachers will like the literal translations in the notes. In no case have free translations of difficult passages been given which do not show, at the same time, what the individual words mean. If teachers will require students to learn the literal, as well as the free translation of such passages, accuracy in translation will soon be attained.

The notes of a beginning book should not only help the student in translation, but also afford him an opportunity of reviewing the rules he has learned in his grammar or composition book. This has been kept in mind in the preparation of the present notes. Grammatical rules are stated in full at their first occurrence in the